

5

minute safety talk



Eye Wash and Safety Showers

It can happen in an instant. While mixing a chemical, workers accidentally touch their face, rubbing some of the substance into their eyes. They instantly experience pain and are unable to focus.

Although prevention is the most important step against eye and skin injuries, immediate flushing or rinsing is often the best action when a chemical or foreign object enters the eye or splashes onto the skin. Eye wash stations and safety showers are dedicated equipment used for this purpose.

Organizations must place eye wash stations and safety showers in their facilities in accordance with Occupational Safety and Health Administration (OSHA) and American National Standards Institute (ANSI) requirements. It's generally accepted that this equipment be located where an injured worker can reach it within 10 seconds of contact with the chemical or foreign object. Eye wash stations and safety showers must be highly visible, clearly marked, and easily accessible, with pathways to the devices free of clutter and other impediments.

Eye Wash Stations

An organization may choose to use both primary and secondary eyewash units:

- **Primary units** deliver flushing fluid for at least 15 minutes – the duration required by OSHA and ANSI standards, and the amount of time generally needed to remove most objects from the eye. Primary units are available in both portable and plumbed formats. Portable units have a self-contained source of flushing fluid, while plumbed formats are permanently connected to a water source. Primary units are also installed for hands-free operation, leaving workers' hands open to care for their injured eyes.
- **Secondary units** are intended to support primary units and supply less than the primary minimum flushing amounts. These stations can be used for flushing the eye on the way to a primary unit or in cases where the full 15 minutes of flushing is not required. It can also be used when transporting a worker to seek medical care.

For proper flushing of the eye, the water stream must touch the cornea itself and the stream must last several minutes to ensure all residue is removed.

Safety Showers

Safety showers are designed to provide water to the entire body upon activation. For proper use, a worker must thoroughly rinse for at least 15 minutes to make sure all contaminants are washed away. If clothing is contaminated, it must be removed and properly disposed.

Maintenance & Training

Once properly installed, eye wash stations and safety showers must be regularly inspected, tested, and maintained to ensure they remain in good working order.

For the equipment to be effective, workers must also be trained in proper use. Supervisors must inform employees of the eye wash and safety shower locations nearest their work areas, and make sure they understand how and when to properly use them.

5

minute safety talk



Lavaojos y duchas de seguridad

Puede suceder en un instante. Al mezclar una sustancia química, los trabajadores accidentalmente tocan su rostro, y parte de la sustancia ingresa a sus ojos al frotárselos. De inmediato, sienten dolor y no pueden ver bien.

Si bien la prevención es el paso más importante contra las lesiones oculares y cutáneas, enjuagar los ojos o hacer correr agua de inmediato suele ser la mejor acción cuando una sustancia tóxica o un cuerpo extraño ingresan a los ojos o salpican la piel. Las estaciones lavaojos y las duchas de seguridad son equipos dedicados a esta finalidad.

Las empresas deben colocar estaciones lavaojos y duchas de seguridad en sus instalaciones, de conformidad con los requisitos de la Administración de Salud y Seguridad Laboral de los Estados Unidos (OSHA, según su sigla en inglés) y el Instituto Nacional de Normalización de los Estados Unidos (ANSI, según su sigla en inglés). Es una práctica generalmente aceptada que este equipo esté ubicado en un sitio al que un trabajador lesionado pueda acceder dentro de los 10 segundos de haber entrado en contacto con la sustancia química o el cuerpo extraño. Las estaciones lavaojos y las duchas de seguridad deben ser bien visibles, estar claramente señalizadas y ser de fácil acceso; las vías de acceso a estos equipos deben estar libres de objetos acumulados y otros impedimentos.

Estaciones Lavaojos

Una empresa puede optar por usar estaciones lavaojos tanto primarias como secundarias:

- **En las unidades primarias** el líquido corre durante al menos 15 minutos. Este es el tiempo requerido por las normas de OSHA y ANSI y es, en general, el período necesario para expulsar la mayoría de los objetos que hayan ingresado al ojo. Las unidades primarias están disponibles en formato portátil o conectado a las cañerías. Las unidades portátiles cuentan con una fuente propia de fluido, mientras que las unidades conectadas están permanentemente surtidas por una cañería de agua. Las unidades primarias también pueden instalarse en la modalidad “manos libres”, de manera que los trabajadores pueden usar sus manos para el cuidado de sus ojos lesionados.

- **Las unidades secundarias** son para soporte de las unidades primarias y suministran cantidades menores a las cantidades mínimas que suministran las unidades primarias. Un trabajador puede utilizar estas estaciones para hacer correr agua por sus ojos mientras se dirige a una estación primaria o en casos en que no sea necesario hacer correr agua por sus ojos durante el lapso total de 15 minutos. Las unidades secundarias también pueden utilizarse mientras se traslada a un trabajador a que reciba asistencia médica.

Para enjuagar el ojo correctamente, el chorro de agua debe estar en contacto con la cornea, y el agua debe correr durante varios minutos para garantizar la remoción de toda sustancia residual.

Duchas de Seguridad

Las duchas de seguridad están diseñadas para suministrar agua a todo el cuerpo en cuanto se las active. Para usarlas correctamente, un trabajador debe enjuagarse minuciosamente durante al menos 15 minutos para asegurarse de que el agua ha removido todas las sustancias contaminantes de su cuerpo. Si su vestimenta ha sido contaminada, debe quitársela y desecharla adecuadamente.

Mantenimiento y Capacitación

Una vez que se las ha instalado correctamente, las estaciones lavaojos y las duchas de seguridad deben inspeccionarse, ponerse a prueba y mantenerse con regularidad, para garantizar que permanezcan en buen estado de funcionamiento.

Para que el equipo sea efectivo, también se debe capacitar a los trabajadores para que lo usen correctamente. Los supervisores deben informar a los empleados dónde se ubican las estaciones lavaojos y las duchas de seguridad más cercanas a sus áreas de trabajo, y asegurarse de que entiendan como y cuando utilizar correctamente estos equipos.